

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 28 juin 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 31 mars 1971 relatif à la composition et au fonctionnement des comités d'avancement", a donné le 1er juillet 1996 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 28 juni 1996 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 31 maart 1971 betreffende de samenstelling en de werking van de bevorderingscomites", heeft op 1 juli 1996 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

"... deze hoogdringendheid wordt ingeroepen omwille van het feit dat de ontworpen wijzigingsbepalingen het voorkomen van problemen beogen bij de samenstelling van de bevorderingscomités voor het jaar 1996 die nu voorbereid worden".

*

*

*

Préambule.

Alinéa 1er.

Il convient d'omettre les mots "modifié par la loi du 13 juillet 1976" et de substituer au mot "remplacé" le mot "modifié".

Alinéa 2.

Il faut omettre les mots "modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1979" et rédiger la phrase finale comme suit : ", notamment l'article 3, alinéa 1er;".

.../...

Alinéa 3.

Cet alinéa est étranger au fondement légal de l'arrêté en projet et n'est pas davantage indispensable à sa compréhension. Il sera en conséquence omis.

Alinéa 4 (devenant l'alinéa 3).

Il y a lieu d'écrire : ", et l'article 10bis, inséré par l'arrêté ministériel du 19 juillet 1974 et modifié par les arrêtés ministériels des 27 octobre 1976, 26 juillet 1978 et 28 juillet 1995;".

Dispositif.Article 1er.

La phrase liminaire s'écrira :

"Article 1er. L'article 10, § 3, de l'arrêté ministériel du 31 mars 1971 relatif à la composition et au fonctionnement des comités d'avancement, abrogé par l'arrêté ministériel du 27 octobre 1976, est rétabli dans la rédaction suivante :".

Article 10, § 3, en projet.

Par souci d'analogie avec les termes employés à l'article 10bis, alinéa 2, en projet (article 2 du projet), mieux vaudrait remplacer les mots "répondant aux conditions fixées au paragraphe 1er, b)," par les mots "répondant aux conditions pour siéger comme membre temporaire,".

.../...

Article 2.Article 10bis en projet.

A l'alinéa 1er, au point a, 7°, il y a lieu de remplacer les mots "cités au 5° ou 6°" par les mots "visés au 5° ou 6°".

Par ailleurs, le texte néerlandais de l'article en projet serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"... deze hoogdringendheid wordt ingeroepen omwille van het feit dat de ontworpen wijzigingsbepalingen het voorkomen van problemen beogen bij de samenstelling van de bevorderingscomités voor het jaar 1996 die nu voorbereid worden".

*

* *

Aanhef.

Eerste lid.

De woorden "gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976" behoren te vervallen en het woord "gewijzigd" behoort in de plaats te worden gesteld van het woord "vervangen".

Tweede lid.

De woorden "gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1979" behoren te vervallen en de slotzin behoort als volgt te worden gesteld : ", inzonderheid op artikel 3, eerste lid;".

.../...

Derde lid.

Dit lid heeft niets uit te staan met de rechtsgrond van het ontworpen besluit en is bovendien niet onontbeerlijk voor een goed begrip ervan. Het dient derhalve te vervallen.

Vierde lid (dat het derde lid wordt).

Er behoort geschreven te worden : ", en op artikel 10bis, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 19 juli 1974 en gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 oktober 1976, 26 juli 1978 en 28 juli 1995;".

Bepalend gedeelte.Artikel 1.

De inleidende zin dient als volgt te luiden :

"Artikel 1. Artikel 10, § 3, van het ministerieel besluit van 31 maart 1971 betreffende de samenstelling en de werking van de bevorderingscomités, opgeheven door het ministerieel besluit van 27 oktober 1976, wordt hersteld in de volgende lezing :".

.../...

Het ontworpen artikel 10, § 3.

Ten einde overeenstemming te brengen in de terminologie die gebruikt wordt in het ontworpen artikel 10bis, tweede lid (dat artikel 2 van het ontwerp wordt), zou het beter zijn de woorden "die voldoen aan de eisen van § 1, b," te vervangen door de woorden "die voldoen aan de eisen om als tijdelijk lid zitting te hebben".

Artikel 2.Het ontworpen artikel 10bis.

Het ontworpen artikel 10bis zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Art. 10bis. Opgeroepen worden om in...

a. ...

7° de officier ... door de in 5° of 6° bedoelde officieren.

b. ...

Bij ontstentenis ... die voldoen aan de eisen om als tijdelijk lid zitting te hebben, ...".

La chambre était composée de :

Messieurs C.-L. CLOSSET,
de Heren

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

P. GOTHOT,

J. van COMPERNOLLE,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

De kamer was samengesteld uit :

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIENARDY.

Le rapport a été présenté par M. M. PAUL, auditeur adjoint. La note du Bureau de Coordination a été rédigée et exposée par M. M. BAUWENS, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. PAUL, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M. BAUWENS, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

C.-L. CLOSSET.